ДОГОВІР № 3EVE43-2001
про надання гранту

м. Київ «01» червня 2020 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, яка діє на підставі Положення, з однієї сторони, та Товариство з обмеженою відповідальністю «Видавництво РОДОВІД» (далі – Грантоотримувач), в особі Генерального директора Лихач Лідії Петрівни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проєкту «НАРБУТ XXI» (далі – Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проєкт до 30 жовтня 2020 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.

2. Проєкт реалізується згідно з робочим планом реалізації Проєкту, визначеним у розділі XI проєктної заявки.

3. Для підтвердження реалізації Проєкту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проєкту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.

4. Датою завершення реалізації Проєкту є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту.

09 ЧЕР 2020

III. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 1 270 640 грн. 00 коп. (один мільйон двісті сімдесят тисяч шістсот сорок гривень 00 копійок) без ПДВ.

2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання акта про виконання Проєкту.

4. У разі невиконання або часткового виконання співфінансування Проєкту зі сторони Грантоотримувача та/або партнера по співфінансуванню, Фонд зменшує суму гранту пропорційно до зменшення суми співфінансування.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантостримувач має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

5) у разі якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання

таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

6) зберігати бухгалтерську документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;

7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку;

витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проєктів;

витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

втрати, в результаті курсових різниць;

витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють);

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або

його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2020 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:
Проектний відділ Українського культурного фонду
01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12
+38 044 504-22-66
programa.znak@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Ватажишина Тетяна Ігорівна, заступник генерального директора

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проєкту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

XIII. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проєктна заявка;

додаток 2 – кошторис Проєкту;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проєкту;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту;

додаток 5 – графік платежів.

XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд	**Грантоотримувач**
Український культурний фонд	Товариство з обмеженою відповідальністю «Видавництво РОДОВІД»
Юридична адреса: 01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19 Адреса для листування: 01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12 ЄДРПОУ: 41436842 Банківські реквізити: Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві Р/р: UA608201720343110001000000458 МФО: 820172 Тел.: +38 (044) 504-22-66	Юридична адреса: 01023, м. Київ, вул. Леоніда Первомайського, 5 Адреса для листування: 01001, м. Київ, вул. Хрещатик, 17, к. 45 ЄДРПОУ: 32110273 Банківські реквізити: Назва банку/філії: АТ «ОТП Банк» Р/р: UA073005280000026009455067624 МФО: 300528 Тел.: +38 (067) 404-44-02
Виконавчий директор М.П. Ю.О. Федів	Генеральний директор М.П. Л.П. Лихач

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 3EVE43-2001

від «01» червня 2020 р.

Сезон: Грантовий сезон 2020

Програма: Знакові події

Лот: ЛОТ 4. Пам'ятні дати видатних особистостей в українській культурі

Конкурс: Міжнародної співпраці

Заявка: 3EVE43-2001

Назва проекту: НАРБУТ XXI

Візитна картка проекту

Конкурсна програма
Знакові події

Лот
ЛОТ 4. Пам'ятні дати видатних особистостей в українській культурі

Тип проекту
Міжнародний

Пріоритетний сектор культури та мистецтв
дизайн та мода

Ключові слова за напрями (оберіть два, які найточніше описують ваш проект)
дизайн
книговидання

Назва проекту
НАРБУТ XXI

Назва проекту англійською мовою
NARBUT XXI

Товариство обмеженої відповідальністю "ВИДАВНИЦТВО РОДОВІД" м. Київ Україна Ідентифікаційний код 39110273

Коротка інформація про проект, яка включає мету та результати (до 100 слів)

Георгій Нарбут – надзвичайний період розквіту українського графічного дизайну. В 2020, відзначаючи 100 річчя його передчасної смерті, проект має на меті перевідкрити творчість Нарбута й ре-контекстуалізувати спадщину та творчий метод митця в XXI століття. Складовими проекту стануть: міжнародна онлайн виставка "Образний світ Георгія Нарбута і творення бренду" (США- Україна: в партнерстві з Українським Інститутом Модерного Мистецтва в Чикаґо) англомовний каталог виставки; дослідження творчості Нарбута й видання досліджень разом з відтвореним "Нарбутівським Збірником", знищеним в 1933-му; проведення опен-колу та виставки постерів сучасних дизайнерів, натхненних філософією творення Георгія Нарбута.

Коротка інформація про проект англійською мовою, яка включає мету та результати (до 100 слів)

Heorhii Narbut reflects the whole century in the history of Ukrainian art. In 2020, 100 years after his premature death, we aim to rediscover the art of Narbut and re-contextualize his heritage and creative methods in the XXI century. The project includes: preparation and organization of online exhibition "The Imaginative World of Heorhii Narbut and the Making of a Brand" in Chicago and New York (partner - Ukrainian Institute of Modern Art in Chicago) and its catalogue, edition containing contemporary researches along with those from 1933 that were never released; open call for posters among designers inspired by Narbut's design philosophy.

Загальний бюджет проекту (у гривнях, відповідно до Бюджету проекту)

1815519.00

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету проекту)

1270640.00

Сума співфінансування (у гривнях, відповідно до Бюджету проекту. Якщо співфінансування не передбачається - впишіть 0).

544879.00

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім УКФ)

Джерело співфінансування та сума

124000.00. Кошти організацій-партнерів

Товариство з обмеженою відповідальністю * м.Київ * Україна * "ВИДАВНИЦТВО РОДОВІД" Ідентифікаційний код 32110273

Джерело співфінансування та сума
420879.00. Власні кошти організації-заявника

Географія реалізації проекту: населений пункт, область (якщо поза межами України — зазначте країну)

Населений пункт
Чикаґо, США

Населений пункт
Нью-Йорк, США

Населений пункт
Київ

Початок проекту
2020-06-01

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)
2020-10-30

Тривалість проекту в місяцях
5

Партнери проекту
Ukrainian Institute of Modern Art / Український Інститут Модерного Мистецтва (Чикаго, США)

Ваш основний продукт
Відеоконтент для альтернативних медіаплатформ

Інформація про контактну особу

Прізвище, ім'я та по-батькові
Ватажишина Тетяна Ігорівна

Телефон

Електронна пошта

Товариство з обмеженою відповідальністю * м.Київ * Україна * "ВИДАВНИЦТВО РОДОВІД" Ідентифікаційний код 32109273

Функції в проекті
адміністрування/координація

Інформація про організацію-заявника

Повна назва організації-заявника
Товариство з обмеженою відповідальністю "Видавництво РОДОВІД"

Повна назва організації-заявника англійською мовою
Limited Liability Company "RODOVID PRESS"

Організаційно-правова форма
Товариство з обмеженою відповідальністю

Код ЄДРПОУ
32110273

Надайте активне посилання на ваш установчий документ (Статут, Положення тощо)
http://rodovid.net/statut.html

Вкажіть КВЕДи вашої організації, які відповідають напрямам програми/ЛОТу
58.11 Видання книг 90.00 управління установами та надання послуг для задоволення культурних і розважальних потреб клієнтів Організація та проведення виставок, конференцій, семінарів, інших культурно-просвітніх заходів 72.2 Дослідження й експериментальні розробки у сфері суспільних і гуманітарних наук

Дата реєстрації організації
2002-07-22

Юридична адреса організації
вул. Л. Первомайського, 5 Київ 01023

Поштова адреса організації
вул. Хрещатик, 17 к. 45 Київ 01001

Товариство з обмеженою відповідальністю * м.Київ * Україна * "ВИДАВНИЦТВО РОДОВІД" Ідентифікаційний код 32110273

Фактична адреса організації
вул. Хрещатик, 17 к. 45 Київ 01001

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації
http://rodovid.net/ https://www.facebook.com/rodovidbooks/ https://www.instagram.com/rodovidpress

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації
Лихач Лідія Петрівна

Телефон

Електронна пошта

Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)
Ні

Чи має керівник організації судимість/притягнення до адміністративної відповідальності за вчинення правопорушення/злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)
Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації
Лідія Лихач, засновниця; Ірина Пасічник, співзасновниця

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)
Ні

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до відповідальності у сфері корупційних зловживань? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)
Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно вашої організації на момент

подання заявки?
Ні

Наявність матеріально-технічної бази для виконання проекту.
Видавництво володіє усім необхідним для організації роботи над проектом - офіс у Києві з обладнанням: комп'ютери, телефони, принтери і сканери, інтернет зв'язок. В офісі постійно працюють виконавча директорка, редактори. Видавництво має налагоджені зв'язки з музеями, мистецтвознавцями, дизайнерами, друкарнями та іншими виконавцями. Для виконання проекту через ФОП також будуть залучені досвідчена менеджерка з комунікацій, група дизайнерів, координаторка. Видавництво займається комерційною діяльністю та має достатній дохід для забезпечення своїх операційних процесів а також для співфінансування по проекту.

Дохід за звітний період
2566400.00

Чи подавали ви проект на фінансування УКФ раніше?
Так, у 2018 у ролі заявника
Так, у 2019 у ролі заявника

Чи реалізували ви проект УКФ раніше?
Так, у 2018 у ролі заявника
Так, у 2019 у ролі заявника

Додайте активні посилання на успішно реалізовані проекти за підтримки УКФ, якщо такі були
http://rodovid.net/project/teoura http://rodovid.net/project/photography http://rodovid.net/project/avantgarde-in-paris http://rodovid.net/product/233/nash-herb-ukrayinski-symvoly-vid-kniazhykh-chasiv-do-sohodennia/

Чи є цей проект продовженням або наступним етапом проекту, реалізованого за підтримки УКФ? Якщо так, назвіть цей проект та додайте активні посилання на інформацію з відкритих джерел на цей проект
Ні

Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років

Проект

ЧЕРЕЗ ЛІНЗУ: РОЗГИНАЮЧИ ЖИТТЯ / THROUGH THE LENS: UNBENDING LIFE Виставка фотографій Софії Яблонської, Євгенія Павлова та Сергія Мельниченка (Чикаго, США) https://uima-chicago.org/through-the-lens

Проект
KAZIMIR MALÉVITCH. LA PÉRIODE KIÉVIENNE 1928-1930 /французька версія, 2018 Монографія та виставка в Сенлісі й Парижі, Франція http://rodovid.net/product/231/kazimir-malvitch-la-priode-kivienne-19281930/

Проект
KAZIMIR MALEVICH. KYIV PERIOD 1928-1930 / англійська версія, 2017 http://rodovid.net/product/179/kazimir-malevich-kyiv-period-19281930/

Інформація про діяльність організацію-партнера

Додати партнера

Повна назва організації-партнера Примітка: у повній назві не допускається скороченого написання ГО, БО, ТОВ тощо
Corporation registered as a non-profit organization "Ukrainian Institute of Modern Art"

Організаційно-правова форма
Corporation registered as a non-profit organization

Надайте, будь ласка, активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на сайті Міністерства Юстиції України або на власному веб-ресурсі чи інших офіційних джерелах
https://drive.google.com/file/d/1e2dy0bppvXdsc48jlCV_1R2q6pp4Zc-R/view

Вкажіть КВЕДи організації-партнера, які відповідають напрямам програми/ЛОТу
P Освіта 85.52 Освіта у сфері культури R Мистецтво, спорт, розваги та відпочинок 90.01 Театральна та концертна діяльність 90.02 Діяльність щодо підтримання театральних і концертних заходів 90.03 Індивідуальна мистецька діяльність

Дата реєстрації організації-партнера
1971-08-31

Товариство з обмеженою відповідальністю * м.Київ * Україна * "Видавництво РОДОВІД" Ідентифікаційний код 38110879

Юридична адреса організації-партнера
2320 W. Chicago Avenue Chicago, IL 60622 USA

Поштова адреса організації-партнера
2320 W. Chicago Avenue Chicago, IL 60622 USA

Фактична адреса організації-партнера
2320 W. Chicago Avenue Chicago, IL 60622 USA

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-партнера
https://uima-chicago.org https://www.facebook.com/UIMArt

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-партнера
Motria Mykhailivna Melnyk / Мотря Михайлівна Мельник

Телефон

Електронна пошта

Чи притягався керівник організації-партнера коли-небудь до кримінальної відповідальності? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)
Ні

Чи має керівник організації-партнера судимість/притягнення до адміністративної відповідальності за вчинення правопорушення/ злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)
Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-партнера
Board of Directors, Orysia Kossach-Cardoso – Chairperson / Рада Директорів, Орися Коссач-Кардосо, голова Ради

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації-партнера коли-небудь до кримінальної відповідальності? Якщо так,

зазначте коли й де, а також назву статті (статей)
Ні

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації-партнера коли-небудь до відповідальності у сфері корупційних зловживань? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)
Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-партнера на момент подання заявки?
Ні

Основні / стратегічні напрями діяльності організації-партнера Примітка: Зазначте, будь ласка, ту статутну/основну діяльність організації-партнера, яка співпадає з метою та завданнями програми/ЛОТу
Стратегічні напрями діяльності УІММ включають проведення культурних заходів, релевантних як для української спільноти, так і для суспільства загалом.
Протягом майже 50 років УІММ займається проведенням художніх виставок, концертів, літературних вечорів, культурно-освітніх заходів, кінопоказів, театральних вистав та мультидисциплінарних заходів.

Наявність матеріально-технічної бази для виконання проекту. Примітка: якщо показник відсутній, зазначте "немає". 1. наявність основних засобів (земельні ділянки, будівлі, споруди, приміщення, комунікації, обладнання, транспортні засоби, тощо) 2. наявність нематеріальних активів, що перебувають у власності або розпорядженні організації (об`єкти авторського права та промислової власності, ноу-хау, ліцензії, роялті, тощо) 3. наявність трудових ресурсів (кількість власних та залучених працівників) 4. наявність матеріальних ресурсів (матеріали, сировина, інші запаси) 5. фінансові ресурси (власні та залучені кошти)
1. УІММ належить будівля, що займає чотири ділянки в районі, що знаходиться поруч з центром та усіма найбільшими музеями. Всередині будівля обладнана всіма технічними засобами та меблями, необхідними для проведення виставок та презентацій. Також в будівлі є бібліотека сучасного мистецтва та мистецька колекція. УІММ має комп'ютери, принтери, телефони, обладнання для конференц-зв'язку.
2. УІММ має права на сотні об'єктів мистецтва
3. В УІММ постійно працюють чотири людини: директор, операційний менеджер, технічний асистент, гід; за потреби - консультанти, а також

команда керівництва: президент, віце-президент, хранитель, секретар, голова художнього комітету, голова фандрайзингового комітету. До роботи УІММ також залучені волонтери (20). Для виставки Нарбут XXI УІММ залучить таких працівників: директорка, фінансовий менеджер, технічні асистенти для монтажу виставки, встановлення освітлення та роботи зі звуковим обладнанням. Додатково УІММ також залучить до роботи над проектом професійного консультанта з PR та маркетингу.
4. УІММ має всі матеріальні ресурси та інструменти для підготовки та проведення виставок.
5. УІММ має достатньо фінансових ресурсів для підтримки своєї діяльності, а також володіє коштами для майбутнього розширення.

Чи подавала організація-партнер проект на фінансування УКФ раніше?
Ні

Чи отримувала організація-партнер фінансування від УКФ раніше?
Ні

Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років (перерахуйте та додайте активні посилання на інформацію з відкритих джерел на ці проекти)
Мистецькі виставки УІММ за 2019, 2018, 2017 https://uima-chicago.org/new-blog?year=2019 Виставка української фотографії Through the Lens: Unbending Life (Крізь лінзу. Незламне життя) 2019 Виставка Brotherland: War in Ukraine (Братство: війна в Україні) 2019 Виставка CONTEMPORARY UKRAINIAN GRAPHICS AT THE TURN OF THE XX/XXI CENTURY (Сучасна українська графіка на зламі XX/XXI століть) 2018 https://www.youtube.com/watch?v=qF_eZKFiRjQ Виставка BORDERS (Межі) 2018 Виставка LIONS: FOUNDING YEARS OF THE UKRAINIAN INSTITUTE OF MODERN ART (Леви: Роки заснування Українського інституту сучасного мистецтва) 2018 https://news.wttw.com/2018/08/07/ukrainian-institute-modern-art-lions-exhibit-taps-its-roots Виставка NOTHING IS OURS BUT TIME (У нас є лише час) 2018 Виставка GALERÍA / ГАЛЕРЕЯ CHICAGO 2017 Виставка A IS FOR ARTIST (М - Митець) 2017 Виставка THE FIVE ELEMENTS OF WAR (П'ять елементів війни) 2017 Виставка DOMESTIC DISTURBANCES (Домашні порушення) 2017

Обґрунтуйте, чому саме цей(-ці) партнер(-и) був(-ли) обраний(-ими) для реалізації спільного проекту? Чи співпрацювали з ним(-и) раніше?
УІММ обраний міжнародним партнером проекту як інституція, що професійно займається виставковою діяльністю та просуванням українського мистецтва в США. В минулому організації вже

співпрацювали у виставковому проекті Through the Lens: Unbending Life (Крізь лінзу: розгинаючи життя), а отже, партнери вже мають досвід спільної роботи в організації виставок.

Як реалізований проект вплине на розвиток організації-заявника, організації-партнера(-ів) та партнерства в цілому?
Реалізація проекту НАРБУТ XXI стане: продовженням справи, яку розвиває РОДОВІД протягом років: якісна презентація українського мистецтва, актуалізація в сучасному дизайні такого феномену української культури, як давні орнаменти текстилів, дизайни з 1920-х і "Нової Ґенерації", український радянський дизайн; продовженням співпраці з відомими дослідниками, кураторами, американською мистецькою інституцією, піарниками й творення нових мистецьких продуктів; важливим досвідом і новим кроком інтернаціональної співпраці. Для партнерів це стане черговим кроком на спільному шляху промоції української культури за кордоном. Для УІММ проект актуалізує занурення в мистецький історичний контекст України і додасть відваги до ролі провідника українського мистецтва в мистецький світ США. Оскільки виставка "Георгій Нарбут: творення бренду Україна" має потенціал стати подорожуючою, це також стане важливим кроком на новому рівні виставкової діяльності - імпорту виставкового продукту та імпульсом до створення нових партнерств. Для РОДОВОДУ це також можливість розширити аудиторію географічно. Відвідувачі, які отримають каталог виставки, матимуть можливість дізнатися і про інші видання Родоводу, доступні також англійською мовою.

Яка сфера відповідальності та ступінь залучення кожного з партнерів в партнерстві: як організації-заявника так й організації-партнера(-ів)?
Згідно партнерської угоди, РОДОВІД відповідальний за проект в цілому, як і організацію та створення складових проекту – публікацію видань, організацією виставки та конкурсу постерів. УІММ керує проектом на території США - створенням експозиції, оформленням робіт, проведення презентації-відкриття, залученням аудиторії, комунікаціями в США.

Чи притягався керівник організації-партнера коли-небудь до кримінальної відповідальності? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)
Ні

Чи має керівник організації-партнера судимість/притягнення до адміністративної відповідальності за вчинення правопорушення/

злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)
Ні

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації-партнера коли-небудь до кримінальної відповідальності? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)
Ні

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації-партнера коли-небудь до відповідальності у сфері корупційних зловживань? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)
Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-партнера на момент подання заявки?
Ні

Чи притягався керівник організації-партнера коли-небудь до кримінальної відповідальності? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)
Ні

Чи має керівник організації-партнера судимість/притягнення до адміністративної відповідальності за вчинення правопорушення/ злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)
Ні

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації-партнера коли-небудь до кримінальної відповідальності? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)
Ні

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації-партнера коли-небудь до відповідальності у сфері корупційних зловживань? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)
Ні

Товариство з обмеженою відповідальністю * м.Київ * Україна * "ВИДАВНИЦТВО РОДОВІД" Ідентифікаційний код 32110273

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-партнера на момент подання заявки?
Ні

Детальний опис проекту

Обґрунтуйте актуальність проекту для культурного контексту міста або села / області / країни
Виставка "Георгій Нарбут: творення бренду Україна" представить в Чикаґо та Нью-Йорку український графічний модернізм. Чикаґо є одним з центрів мистецтва США. За даними EMSI, організації, що займається дослідженням ринку праці, Чикаґо є одним з 5 метрополій США, де працює найбільше графічних дизайнерів. Їх концентрація у місті в 1,42 рази більша, ніж у середньому по країні. Отже, виставка з фокусом на дизайнерський доробок Нарбута матиме значну частку цільової аудиторії - дизайнерів та працівників креативних індустрій. Нью-Йорк також знаходиться в топі міст з найбільшою кількістю дизайнерів (концентрація відповідно у 1,52 рази більша, ніж у середньому по країні). Окрім того, Нью-Йорк є одним з найбільш відвідуваних міст, де завжди є багато туристів, спраглих до нових мистецьких вражень.

Проект НАРБУТ XXI актуальний для всієї України і цікавий світові, оскільки представляє творчість одного з найбільших майстрів мистецтва. Георгій Нарбут – ціла епоха в історії українського мистецтва. Ним створено основи нового графічного дизайну новоствореної держави Україна. Нарбут – один із фундаторів і перших професорів новоствореної Української Академії мистецва, а коротко в 1918 і її ректор. Нарбут – найвизначніших графік свого часу, який мав учнів/школу і вплив на графіку цілого XX століття. Він був центром мистецького життя Києва 1917-1920 і залишив свій неповторний стиль світового мистця. Основною метою проекту є спроба зібрати частини його спадщини й актуалізувати її в нинішній і завтрашній мистецький контекст.

Нарбут стояв на корінні давнього українського мистецтва, але був новатором і створив нову візуальну мову свого часу. Сучасне покоління дизайнерів займається тим самим пошуком, вже у глобалізованому світі. І для українських сучасних дизайнерів так само важливо віднайти власне коріння у дизайні, важливо стояти на ньому в творенні й шукати інновації. Нарбут в історії українського дизайну займає таку ж ключову позицію, як і Баугауз в історії дизайну європейського.

Графічні дизайни Георгія Нарбута київського періоду 1917-1920 років – це, насамперед, творення образу (бренду) держави Україна, яка тільки народилася: її герба, грошей, шрифтів, печаток національних інституцій, марок, ін.
Сьогодні, через сто років від смерті Георгія Нарбута, видатна художня спадщина митця нарешті може зайняти актуальне місце в сучасному етосі нової незалежної України. Коли майбутнє України лишається непевним й ідентичність України як держави під загрозою, ретроспективний погляд на Нарбутів національний брендинг є актуальним, ніж будь-коли, адже він стосується нагального питання: що таке сучасна українська культура і хто такі сучасні українці?

Обґрунтуйте актуальність проекту для вашої організації (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні / стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)
У серії публікацій та виставкових проектів РОДОВОДУ мистецький модернізм займає особливе місце. Це той мистецький період, коли українські мистці досягли особливих вершин в національному і світовому вимірі. Для повноцінної презентації українського мистецтва в Україні і за кордоном постать Георгія Нарбута є визначальною, а в мистецтвознавчому середовищі вкрай мало ґрунтовних досліджень про нього - вийшла друком лише одна монографія про Нарбута у 70-х, і та була написана російською.

Для Українського інституту модерного мистецтва, який частину своїх досліджень присвячує українському мистецтву та мистецтву діаспори, Нарбут також є ключовою фігурою - адже в середовищі діаспори він був символом українського стилю протягом того періоду, коли в СРСР його роботи не вивчалися і не шанувалися.

Об'єднавши наші зусилля, наші досвіди у видавництві та виставкових проектах, залучивши українських і міжнародних експертів, плануємо створити потужний проект презентації українського модерністського графічного дизайну - через виставку та англомовний каталог.

Як актуальність вашого проекту співвідноситься із пріоритетами обраної конкурсної програми/ЛОТу
Фактично всі пріоритети програми "Знакові події" співзвучні з проектом НАРБУТ XXI. У 2020 році відзначаємо 100-річчя Георгія Нарбута. Проект передбачає фундаментальне дослідження творчого спадку Нарбута із залученням кількох дослідників - як українських, так і іноземних.

Товариство з обмеженою відповідальністю * Київ * Україна * "ВИДАВНИЦТВО РОДОВІД" Ідентифікаційний код 37110273

(Мирослава Мудрак, професорка університету штату Огайо, кураторка виставки, д-р Сергій Білокінь, та ін.). Проект залучає широку аудиторію по всій Україні за рахунок всеукраїнської комунікаційної кампанії з відзначення визначної дати, а також за кордоном (комунікаційна кампанія виставки в США, конкурс постерів, що буде оголошений не лише в Україні, а й в профільних міжнародних медіа). Таким чином, проект сприятиме посиленню позитивного іміджу України у міжнародній спільноті як країни, що має свою цікаву історію дизайну.

Проект сприятиме формуванню свіжого погляду на Нарбута шляхом використання його візуальної мови в контексті сучасного дизайну - він дасть простір та свободу інтерпретувати філософію дизайну Нарбута й презентувати своє власне бачення в форматі постеру як універсального медіума дизайнерського висловлювання.

Чому ваш проект є унікальним?
Проект "НАРБУТ XXI" / виставка "Георгій Нарбут: творення бренду Україна" та її англомовний каталог стане першою презентацією українського модерніського дизайну для інтернаціональної публіки.

Художній та культурний спадок, який Нарбут створив за своє недовге 35-річне життя, і досі є шифром національної та культурної ідентичності. Сформований на зламі двох століть, як дволикий Янус всіх зачинів, видатній стиль Нарбута в українському графічному дизайні охоплює вікові символи, в яких відбилася історія країни з усіма трагічними подіями.

Проект є унікальним, бо актуалізує велику мистецьку історію й ставить "на місце" певні важливі речі як друк "Нарбутівського Збірника". Георгій Нарбут – визначальний для українського мистецтва XX століття. Разом з тим, майже не відомий ширшому загалу через комуністичні табу радянського часу. Ще при житті мистця були задуми написання його монографії. Але тільки після посмертних виставок Нарбута 1922-го (в Петербурзі) і 1926-го в Києві, утворився комітет з дослідження його творчості, який запросив до створення книжки найвідоміших мистецтвознавців того часу, які б дослідили різні ділянки творчості Нарбута. Дослідження були написані, проте через безгрошів'я кінця 1920-х, драму комуністичної цензури початку 1930-х, "Нарбутівський Збірник" надрукований тільки 1933-го року. Але вже друкарні весь наклад було знищено. Головна причина: на той час були арештовані майже всі автори, а дехто й розстріляний.

Дивом вціліли в приватних колекціях два неповні примірники Збірника, як і

м. Київ * Україна * Видавництво РОДОВІД Ідентифікаційний код 32110273

архівні матеріали в особовому фонді Федора Ернста, дозволяють "воскресити" й видрукувати дослідження про Георгія Нарбута формату 1930-х років, спогади сучасників, як і написати післямову – дослідження нашого часу. Ґрунтовні дослідження увійдуть до творення нових мистецьких продуктів – виставки, англомовного каталогу.

У рамках проекту будуть досліджені: фонд Георгія Нарбута в Національному художньому музеї України, Харківському художньому музеї, приватна колекція д-ра Сергія Білоконя.

Чому ваш проект є інноваційним?
Проект є інноваційним, бо творчо актуалізує українську спадщину – створює міжнародну виставку/каталог презентації українського модерністського дизайну для показу в США і, в майбутньому, для показу її в інших країнах світах.

Проект встановлює зв'язок між процесом брендування нової української держави, над яким працював Нарбут більше ста років тому і сучасними спробами дизайнерів 21 століття створити власний, сучасний стиль, використовуючи національні візуальні елементи і вписуючи їх у світові тенденції в світі дизайну. Важливим у проекті є запобігання цементуванню образу Нарбута лише як ікони українського стилю. Натомість, ми прагнемо контекстуалізувати Нарбута в 21 столітті: не тільки його творчий доробок, але його новаторські ідеї, пошуки нової візуальної мови, принципи, переосмислення коріння.

Як ваш проект доповнює культурно-мистецький процес останнього десятиліття в обраному секторі?
Фігура Георгія Нарбута завжди займала ключове місце в українському дизайні. Його творчість - шрифти, графічний стиль вивчають в усіх профільних ВНЗ. На жаль, студентам презентують Нарбута лише як давнього корифея, що залишився в минулому. Вивчаючи його стиль, вони не йдуть далі ніж копіювання його знаменитих шрифтів, академічні викладачі рідко пропонують їм переосмислити його творчість, переглянути не лише його найвідоміші твори, а копнути глибше - чим саме він надихався, в чому полягав його творчий метод, як застосувати його філософію дизайну у власних проектах, уникаючи простого наслідування. Проект не лише надає великий блок інформації про Нарбута у вільному доступі, презентує її в цікавому та сучасному форматі, але й спонукає дизайнерів сучасної України самим спробувати переосмислити нарбутівську тему, спробувати себе в ролі творців нової української візуальної ідентичності, яка має історичну тяглість

Київ * Україна
"Видавництво РОДОВІД"
Ідентифікаційний код 32110273
Видавництво обмежено

і вписана в сучасний світовий контекст.

Ґрунтовним дослідженням і створенням інноваційної міжнародної виставки графічного дизайну Георгія Нарбута наш проект доповнює всі важливі процеси внутрішнього осмислення і зовнішньої презентації України як країни з багатою культурною спадщиною і авангардними мистецькими стилями. Георгій Нарбут як ніхто інший, поєднує їх у своїй творчості.

Який позитивний вплив на розвиток сектору (секторів) матиме ваш проект у перспективі кількох років?

У перспективі кількох років проект значно посилить інтерес до сучасного прочитання творчості Георгія Нарбута в середовищі дизайнерів та людей, що працюють з візуальними образами. Ми розраховуємо, що приклад Нарбута, який черпав натхнення в історії України, та дизайнерів-учасників конкурсу постерів, які надихатимуться нарбутівською філософією дизайну, спонукатиме дизайнерів звертатися до унікальних джерел візуальних образів, які мають українське коріння, переосмислювати їх, поєднувати з сучасними методами, образами та підходами і створювати щось нове і унікальне, але впізнаване і належне до спільного українського стилю XXI століття.

Цілі проекту

Ціль

Дослідити, та презентувати дизайнерські здобутки Георгія Нарбута в Україні та за кордоном

Завдання 1

Створити онлайн виставку Нарбута

Завдання 2

Підготувати, видати та розповсюдити двомовний каталог виставки Нарбута

Індикатори досягнення цілі

Доступна двома мовами онлайн виставка дизайнів Нарбута; Виданий та розповсюджений двомовний каталог виставки

Ціль

Актуалізувати спадок Нарбута в середовищі сучасного дизайну шляхом залучення дизайнерів до переосмислення його спадку у власній

Київ * Україна * Товариство обмеженою відповідальністю "ВИДАВНИЦТВО "РОДОВІД" Ідентифікаційний код 39110273

творчості

Завдання 1
Оголосити опен-кол конкурс постерів сучасних дизайнерів, натхненних філософією дизайну Нарбута

Завдання 2
Провести виставку постерів у Києві (при неможливості офлайн варіанту, створити онлайн варіант на сайті проєкту)

Індикатори досягнення цілі
Залучення дизайнерів до конкурсу постерів; 20 постерів, що пройшли відбір журі та будуть представлені широкій аудиторії; Проведена виставка постерів у Києві

Ціль
Провести масштабну інформаційну кампанію, яка ознайомить професійну й широку аудиторію в Україні та за кордоном з творчістю Георгія Нарбута

Завдання 1
Дослідити творчість Нарбута та видати результати дослідження разом з збереженими статтями зі знищеного у 30-х "Нарбутівського Збірника"

Завдання 2
Підготувати матеріали про Нарбута для публікацій у профільних дизайнерських ЗМІ та медіа, орієнтованих на широку аудиторію

Індикатори досягнення цілі
Видане та розповсюджене видання "Нарбутівського Збірника" з текстами сторічної давнини та дослідженнями сучасних авторів (500 екземплярів); Масштабне охоплення аудиторії комунікаційної кампанії у медіа (200 000); Позитивні відгуки про проект у соцмережах

Основна мета проекту
Мета проекту - сприяти популяризації творчості Георгія Нарбута та поширенню його філософії дизайну в Україні та за кордоном

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію проекту
Дизайнери, шрифтовики, мистці, дослідники мистецтва, викладачі

Товариство з обмеженою відповідальністю "ВИДАВНИЦТВО "ПОДОВІД" Ідентифікаційний код 32110873 м. Київ

мистецтва, дизайну та мистецтвознавства, музейники - в Україні і за кордоном; профільні спільноти вищезазначених груп ЦА.
Студенти та учні мистецьких спеціальностей та тих, що дотичні до них - культурологія, книговидання, поліграфія, історія, тощо.
Поціновувачі мистецтва, відвідувачі музеїв мистецтва та галерей.
Мистецтвознавці, люди які люблять мистецтво модернізму:
ті, хто отримають примірники Збірника - 500
Ті, хто прочитають дослідження та популярні матеріали у відкритих публікаціях - 150 000
В Чикаґо та Нью-Йорку ЦА є подібною до української - в першу чергу це профільна спільнота людей, які у своїй професійній чи навчальній діяльності дотичні до дизайну чи мистецтва.
Кількість переглядів онлайн виставки - 15 000
Охоплення ЦА комунікаційної кампанії в США - 120 000

Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непряму) аудиторію проекту
Зацікавлені мистецтвом, виставками, дослідженнями, книжками - всі, хто ходить до музеїв, бібліотек, інтернет-книгарень, ін.
- співробітники та відвідувачі культурних та освітніх інституцій (музеї українського мистецтва, профільні кафедри ВНЗ, приватні школи дизайну)
- читачі популярних ЗМІ в Україні та за кордоном, в яких будуть публікуватися матеріали про проект
Непряма аудиторія - 350 000 (Україна), 40 000 (США)

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?
Видавництво Родовід протягом багатьох років займається виданням та продажем книг про мистецтво, орієнтованих як на професіоналів у сфері мистецтва, так і на ширшу аудиторію поціновувачів мистецтва. В процесі спілкування з клієнтами виявилося, що Георгій Нарбут є однією з найбільш запитуваних особистостей українського візуального мистецтва, книгами про якого цікавляться люди. Дизайнерські здобутки Нарбута менш відомі, а дослідження з певним фокусом - наприклад, на дизайн, викликають більший інтерес як серед професійної аудиторії, так і серед людей, дотичних до цієї сфери (адже дизайн зараз займає окреме місце як об'єкт мистецького інтересу, але вважається новітнім явищем). Роботи Нарбута є підтвердженням того, що український дизайн більш ніж столітньої давнини являє собою дуже цікавий мистецький об'єкт.

УІММ та Український музей у Нью-Йорку дізнаються про інтереси своєї аудиторії шляхом дослідження, спостереження, опитувань та

Київ * Україна
Товариство з обмеженою відповідальністю "Видавництво "Родовід"
Ідентифікаційний код 32110273

безпосереднього контакту. Виставки про певні аспекти українського мистецтва цікаві не лише представникам діаспори, а й іншим відвідувачам музеїв - жителям міст й туристам.

У який спосіб кінцеві результати проекту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної(-их) аудиторій?
Дослідження, публікації у ЗМІ, книга та каталог стануть джерелом нової інформації про Нарбута та відкриють його з боку дизайну для професіоналів мистецької сфери, дизайнерів та людей, що працюють у візуальній сфері та креативних індустріях, а також поціновувачів мистецтва.

Онлайн виставка задовольнить культурні потреби ЦА у відкритті нових мистецьких імен та виходити за рамки звичного кола загальновідомих у США митців та дизайнерів.

Конкурс постерів спонукатиме дизайнерів експериментувати й переосмислювати національний історичний спадок, надихнуть їх на роботу з спадком минулого, а також сприятимуть творенню культурної ідентичності.

Хто є зацікавленою стороною (-ами) проекту (особи чи інституції, які можуть – безпосередньо чи опосередковано, позитивно чи негативно – впливати на проект чи бути під впливом проекту).
- Художні музеї, зокрема - Художні музеї, зокрема - Харківський художній музей та Національний художній музей України, які зберігають у своїх колекціях твори Георгія Нарбута.

- ВНЗ, що мають кафедри мистецтва, мистецтвознавства, культурології та можуть застосовувати дослідження, проведені в результаті проекту, з освітньою метою.

- Спільноти дизайнерів, приватні школи дизайну, що можуть залучати своїх студентів до участі у конкурсі постерів, а також використовувати візуальні та інформаційні ресурси, розроблені в рамках проекту, в своїх освітніх заходах.

Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів вашого проекту.
Проект доносить до людей інформацію про творчість нашого талановитого співвітчизника і його історію творення бренду модерної України більше ста років тому. Такі приклади позитивно впливають на національну свідомість українців, сприяють формування національної ідентичності.

Товариство з обмеженою відповідальністю "ВИДАВНИЦТВО РОДОВІД" м. Київ Україна Ідентифікаційний код 32116273

Онлайн виставка матиме суспільну цінність в перспективі промоції культури України, сприятиме позитивному іміджу України в світі, демонструючи через процес запозичення Нарбутом візуальних образів з історії України те, якою давньою і багатою є ця історія.

Переосмислення творчих здобутків Нарбута та їх вплив на сучасних дизайнерів також матиме суспільну цінність, адже робота дизайнерів значною мірою створює те візуальне середовище, в якому живемо всі ми.

Зазначте якісні та кількісні показники короткострокових результатів проекту відповідно до описаних вище цілей та завдань (не менше двох показників для кожного завдання).

Онлайн виставка Георгія Нарбута (доступна двома мовами)
Кількість переглядів виставки - 15 000
Виданий двомовний каталог виставки - 500 екземплярів
Кількість примірників каталогу, розповсюджених серед ЦА в Чикаґо та Нью-Йорку - 200
Кількість примірників каталогу, розповсюджених серед ЦА в Україні - 300
Промо опен-колу постерів сучасних дизайнерів (поширення інформації на 5 профільних ресурсах/ЗМІ в Україні та 5 - за кордоном)
Кількість постерів, відібраних журі для участі у виставці - 20
Кількість дослідників, залучених до роботи над текстами - 5
Кількість виданих примірників Нарбутівського збірника - 500
Кількість відвідувачів виставки постерів - 100
Охоплення аудиторії виставки постерів на сітілайтах та в терміналі аеропорту Бориспіль - 500 000
Кількість матеріалів у ЗМІ про виставку - 5
Кількість опублікованих матеріалів про Нарбута у профільних дизайнерських ЗМІ - 5
Кількість опублікованих матеріалів про Нарбута у ЗМІ - 5

Зазначте якісні та кількісні показники для довгострокових результатів проекту відповідно до описаних вище завдань (не менше двох показників для кожного завдання).

Кількість людей у США, які дізналися про Нарбута - 40 000
Посилення позитивного іміджу України за кордоном
Кількість каталогів з роботами Нарбута, що перебувають у вільному доступі (бібліотеках, культурних інституціях) у США - 20
Кількість каталогів з роботами Нарбута, що перебувають у вільному доступі (бібліотеках, культурних інституціях) в Україні - 50
Люди усвідомили потенціал використання нарбутового спадку та

Товариство з обмеженою відповідальністю м.Київ * Україна * ВИДАВНИЦТВО "РОДОВІД" Ідентифікаційний код 32110273

актуальність його філософії дизайну
Кількість дизайнерів, що здобули практичний досвід переосмислення історичної дизайнерської спадщини у своїй творчості - 40
Люди дізналися більше про життя і творчість Нарбута, прочитавши книжку з ґрунтовними дослідженнями
Кількість примірників Збірника Нарбута, що перебувають у вільному доступі (бібліотеках, культурних інституціях) - 50
Люди усвідомили історичний зв'язок і тяглість українського візуального стилю
Дизайнери частіше звертаються до історичних українських референсів та переосмислюють їх у своїй роботі
Дизайнери дізналися нову інформацію про Нарбутову філософію дизайну
Представники широкої аудиторії дізналися про Нарбута, його життя та творчість з публікацій у ЗМІ, сітілайтів, сюжетів на ТБ, постів у соцмережах

Опишіть внутрішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту та шляхи їх мінімізації

З огляду на пандемію коронавірусу може затягнутися карантинний період чи інші обмежувальні дії і, в зв'язку з цим, буде неможливим перевезення виставки оригінальних творів Нарбута в США. Тому від початку виконання проекту ми будемо створювати онлайн формат. В онлайн варіанту є великі плюси - при активній рекламній кампанії ширше охоплення аудиторії й презентація Нарбута сучасними технологіями. Є й мінус в такому форматі - неможливість безпосереднього спілкування з творчістю видатного графіка.

Стислі часові рамки.

Для того, щоб реалізувати такий комплексний проект відповідно проектного плану, деякі з процесів відбуватимуться паралельно, такі як підготовка каталогу до друку, розробка онлайн-ресурсу та підготовка виставки. Робочий план передбачає паралельне виконання різних частин проекту і закладає певний люфт на випадок зовнішніх затримок.

Опишіть зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту, та шляхи їх мінімізації

Пандемія коронавірусу залишається і зовнішнім ризиком через можливу закритість кордонів. Для подолання цього ризику міжнародні перевезення/ відправлення, які були необхідні для фізичної виставки, замінені на онлайн заходи.

Затримка процесу друку

З метою запобігання можливим затримкам у друкарні, команда проекту планує встановити домовленість з друкарнею та забронювати час одразу

після підписання грантової угоди та початку роботи над проектом. Окрім того, в робочому плані проекту закладений додатковий час на той випадок, якщо буде необхідність виправити друкарські вади.

Складність комунікації та піару проекту за кордоном
Оскільки комунікація виставки Георгія Нарбута в Чикаго ускладнюється тим, що публіка мало знайома з цим митцем, комунікаційна стратегія включає окремий напрям та меседжі для піару проекту в Чикаго та в Україні. Для більшого залучення аудиторії в Чикаго, виконанням комунікаційного плану будуть займатися місцеві професіонали, які добре знають специфіку американської аудиторії.

Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації проекту ви будете застосовувати?
Для забезпечення внутрішнього моніторингу реалізації проекту координатор буде регулярно перевіряти дотримання робочого процесу й виконання планів всією командою проекту та слідкувати за досягненням показників, зазначених вище. Для зручності слідування плану всі робочі процеси та мікро дедлайни будуть перенесені у спільний google календар, і таким чином кожен член команди буде свідомий перебігу проекту. Ключові члени команди, відповідальні за певні групи завдань, також використовуватимуть crm систему Asana для взаємного контролю та дотримання строків виконання проекту.

Які ключові повідомлення, яких спікерів буде обрано для поширення інформації про проект серед прямої(-их) цільової (-их) аудиторії (-ій), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії?
Ключові повідомлення:
Нарбут – один із дизайнерів модерної української держави
Національна школа дизайну і Нарбут
Інноваційність на основі традицій
Спікери:
Для спільноти дослідників-мистецтвознавців: Федір Ернст / Стефан Таранушенко / Сергій Білокінь / Богдан Завітій
Для аудиторії в Чикаґо та Нью-Йорку: Мирослава Мудрак / Лідія Лихач / Адріяна Кочман
Для аудиторії дизайнерів та представників креативних індустрій: Олександр Биченко / Альона Соломадіна / Федір Возіанов / Таня Соловей / Olexa Hewryk

Які методи комунікації (відео, аудіо контент, промо кампанії в соціальних

мережах, амбасадори, тощо) та канали комунікації (офіційний сайт проекту, соціальні мережі тощо) будуть залучені під час реалізації проекту?
(детальніше - в додатку 4)
Для комунікації з тою частиною ЦА, що працює з візуальними образами - дизайнери, митці, працівники креативних індустрій, ми будемо використовувати переважно візуальні образи, поширювані через такі канали, як Instagram та Pinterest сторінки, створені спеціально для поширення візуальних образів Нарбута. Також передбачається створення тематичної колекції стікерів для Telegram та AR-маски для Instagram. Facebook буде задіяно для комунікації про всі частини проекту і спрямовано на широку аудиторію. Для поширення інформації будуть використовуватися сторінки заявника, партнерів, лідерів думок та учасників проекту. Також для промоції заходів буде використовуватися промоція постів на Facebook.

Facebook – один/два пости на тиждень: всього не менше 30 за час виконання проекту:
Instagram – так само 1 пост на 1 тиждень. Всього не менше 20-25 постів.

Для того, щоб зібрати в одному місці інформацію про різні частини проекту, буде створений мінісайт проекту (детальніше про формат сайту в доданому файлі).

Також буде проводитися комунікація через ЗМІ - як друковані, так і онлайн. Для висвітлення інформації про проект вибрані як нішеві ЗМІ, спрямовані на нашу ЦА, так і ЗМІ широкого профілю, які мають велике охоплення серед широкої аудиторії.
Дизайнерські постери-переможці конкурсу можуть бути використані для промоції проекту - вони будуть розміщені на сітілайтах у Києві в рамках партнерської угоди з компанією. Таким чином, ми плануємо охопити широку й різнопланову аудиторію.

Які ЗМІ будуть висвітлювати реалізацію та результати проекту?
Валентина Клименко попередньо говорила й погодила співпрацю з такими ЗМІ:
Telegraf design, YourArt, Антиквар, Korydor, "Збруч" (Львів), kontur.media (Львів), газета
"День", "Україна молода", "Газета по-українськи", "Критика", Новое время, Event Ukraine, Vogue, Elle, L'Officiel, Harpers' Bazaar, Marie Claire, The Ukrainians
(Львів), The Village, Історична правда, Читомо, Літакцент, Lakaboo blog, "Український тиждень", https://www.objectiv.tv/ (Харків), "Фокус", "Радіо

Свобода", "Обозреватель", УНІАН, Укрінформ, BBC Україна, Новинарня, Детектор медіа, ТСН.ua, Тексти, Inspired, vesti.ua, telekritika, ukrainky,com. Ain.ua, https://prodesign.in.ua, http://rama.com.ua (Суми), KyivDaily, InKyiv, PlatforMa, vctr.media, Мітєц, inspired.ua, nachasi.com Радіо Культура, Радіо "Аристократи", Телеканали: Еспресо, 1+1, ICTV, UA: Суспільне, UA: Київ

ЗМІ, що поширюватимуть інформацію про виставки в США:
«ArtNews», «Third Coast Review», «ArtForum», «The Seen: Chicago's International Journal of Contemporary & Modern Art», «F Newsmagazine», «Chicago Gallery News», «Mutual Art», «Newcity Art», «Ukrainian Weekly», «Час і Події», «Свет», «Реклама», «The Art Newspaper», «ArtReview», «NY Art Beat», «All Art» та інші. Місцеве ТБ WTTW: «Chicago Tonight»

З якими лідерами думок планується співпраця?
Оксана Забужко, Дмитро Кулеба, Яніна Соколова, Павло Вржещ, Олександр Саврук, АльонаАльона, Андрій Федорів, Таня Соловей, Жанна Кадирова.

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті реалізації комунікаційного плану проекту?
Якісні:
Представники ЦА - дизайнери та люди, які працюють у візуальній сфері, дізналися більше про дизайнерські здобутки Нарбута і відкрили для себе не лише його впізнавані візуальні образи, а й філософію дизайну, усвідомили її актуальність.
Представники ЦА - мистецтвознавці та люди, що цікавляться мистецтвом, дізналися більше про життя і творчість Нарбута з досліджень, проведених та опублікованих у рамках проекту.
Представники широкої аудиторії дізналися про роль Нарбута у творенні бренду Україна, його візуальні образи та як вони можуть бути переосмислені в сучасному дизайні.

Кількісні (Україна):
100 000 - охоплення аудиторії у соціальних мережах
150 000 - охоплення аудиторії через ЗМІ
500 000 контактів - виставка постерів на сітілайтах та в терміналу аеропорту Бориспіль

Кількісні (США):
70 000 - охоплення профільної аудиторії через ЗМІ
50 000 - охоплення широкої аудиторії через соціальні мережі

Товариство з обмеженою відповідальністю * м.Київ * Україна * "ВИДАВНИЦТВО "ОДОВІД" Ідентифікаційний код 32110273

Яким чином буде забезпечений вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту?

Всі матеріали, результати досліджень та оцифровані зображення дизайнів Нарбута, оприлюднення яких не суперечить закону про авторське право, будуть доступні на сайті проекту. Онлайн презентація візуальних матеріалів є оптимальним варіантом для цього проекту, адже значна частина ЦА віддає перевагу спогляданню візуальних матеріалів та текстів онлайн. Ті, хто надає перевагу друкованим виданням, матимуть вільний доступ до них у багатьох населених пунктах: книжки та каталоги, надруковані в рамках проекту, будуть розповсюджені не лише серед представників ЦА, а й в бібліотеках, читальних залах навчальних закладів та мистецьких інституцій України та США (див. список у додатку 5)

Виставку в онлайн форматі буде доступна для широго кола глядачів без географічних обмежень. Таку виставку можна буде просувати в через культурні інституції в інших країнах світу.
Виставка буде експонуватися на
narbut.rodovid.net / www.rodovid.net
https://uima-chicago.org
http://www.ukrainianmuseum.org
а також на youtube каналі РОДОВОДУ

Онлайн виставку творів Нарбута буде викладено в вільний доступ на сайтах
заявника та партнера, а також будемо звертатися з проханням демонструвати
на дружніх музейних сайтах, з якими багато років співпрацює видавництво РОДОВІД і колекції яких використані в виставці. Зокрема, Харківський художній музей та Національний художній музей України. Сайт проєкту буде підтримуватися і надалі, за рахунок заявника. Відео будуть доступні також на загальновідомих онлайн платформах (YouTube).

Чи передбачає діяльність за проектом подальший розвиток та функціонування отриманих за результатами проекту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з бюджету, грантової підтримки і т.д)?

Виставка, підготована у рамках проекту, матиме продовження - коли обмеження пов'язані з пандемією, будуть зняті, виставка зможе бути проведена також і у фізичному форматі. Українські музеї (НХМУ), які надаватимуть експонати зі своїх колекцій для виставок, висловили зацікавленість у проведенні виставки в Україні після завершення проекту.

Фінансування цієї виставки візьме на себе музей.

РОДОВІД планує продовжити публікацію досліджень творчості Георгія Нарбуту, зокрема видрукувати "другий том" Збірника – Нарбутіану Сергія Білоконя. Онлайн виставку плануємо презентувати в інших країнах світу: Франції, Нідерландах, Іспанії (спільно з Центром Анни Київської, за попередньою домовленістю).
Також постійно буде розвиватися сайт, що задуманий як онлайн платформа з популяризації багатогранних творчих ідей Нарбута. Ця діяльність планується за рахунок самоокупності, співфінансування, а також можливих грантів.

Книга досліджень, видана в рамках проекту, може бути перевидана більшим накладом, якщо вона матиме позитивні відгуки від читачів та великий попит. Фінансування наступного видання - за кошти видавництва та передплатників.

Сайт проекту буде відкритим і оновлюватися за рахунок нових матеріалів і після закінчення грантової підтримки УКФ. Фінансування - оплата домену, оновлення інформації, техпідтримка оплачуватиметься за рахунок заявника. Також заявник підтримуватиме діяльність сторінок у соцмережах з візуальним контентом, створених у рамках проекту.

Роботи переможців конкурсу постерів також плануємо надрукувати і виставити у майбутньому, коли знімуть карантинні обмеження. Є попередня домовленість з арт центром Closer. Ці ж роботи зберігатимуться на сайті проєкту, і, сподіваємося, також у портфоліо авторів на дизайнерських онлайн ресурсах. Роботи, надіслані на конкурс, залишатимуться в інтелектуальній власності їх авторів. У випадку, якщо автори будуть зацікавлені, у майбутньому можливий також продаж постерів на сайті заявника. Роботи з конкурсу також можуть бути додатковим елементом у майбутніх виставках про Нарбута, які відбудуться у фізичних просторах коли це стане можливим.

Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями?
Організація планує ділитися здобутим досвідом шляхом особистого спілкування з зацікавленими особами, яким цей досвід може бути цікавим. Окрім того, ми відкриті до участі у будь-яких заходах, ініційованих УКФ з цією метою.

Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами

м.Київ * Україна * Видавництво РОДОВІД Ідентифікаційний код 38110278 Видавництво з обмеженою відповідальністю

проекту?
Так, після онлайн виставки ми плануємо провести її в офлайн форматі також - в УІММ, українських музеях і, можливо, інших. Ми розраховуємо, що промоційна кампанія в межах проекту полегшить процес створення партнерств з культурними інституціями і виставка матиме потенціал для формату подорожуючої виставки як в Україні, так і за кордоном.

Моніторингова інформація

Кількість чоловіків у команді проекту
4

Кількість жінок у команді проекту
6

Кількість людей віком від 17 до 34
3

Кількість людей віком від 35 до 50
4

Кількість людей віком від 51 до 60
1

Кількість людей віком від 61 до 70
2

Кількість людей віком від старше 71
0

Кількість працюючих пенсіонерів
0

Кількість людей з інвалідністю серед команди проекту?
0

Чи планується при реалізації проекту використовувати різні методи енергозбереження?
важко відповісти

Видавництво * м.Київ * Україна * Товариство з обмеженою відповідальністю "ВИДАВНИЦТВО РОДОВІД" Ідентифікаційний код 33410273

Чи передбачає ваш проект залучення волонтерів? Кількість?
Так. 1

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО?
важко відповісти

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб?
важко відповісти

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт?
важко відповісти

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю?
важко відповісти

Чи враховуватимуть меседжі вашого проекту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО
так

Товариство з обмеженою відповідальністю * Київ * Україна *
"Видавництво РОДОВІД"
Ідентифікаційний код 32110273

Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача	Підпис	Дата заповнення
Лихач Лідія Петрівна	Лідія Лихач	

Фонд:

_____

Грантоотримувач:

Лідія Лихач

Товариство з обмеженою відповідальністю * м. Київ * Україна * "ВИДАВНИЦТВО "ДОВІД" Ідентифікаційний код 32110273

Документ було автоматично згенеровано у СУП УКФ, вт 26 трав 2020 р. 10:43

додаток № 2
до Договору про надання гранту
№ 3EVE43-2001
від "01" червня 2020 року

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД

Назва конкурсної програми: Знакові події
Назва ЛОТ-у: Пам'ятні дати видатних особистостей в українській культурі
Назва Заявника: Товариство з обмеженою відповідальністю "ВИДАВНИЦТВО РОДОВІД"
Назва проекту: НАРБУТ XXI

	Організація-донор	Фінансування проекту, в %%	Фінансування проекту, Сума в грн.
	РОЗДІЛ І НАДХОДЖЕННЯ		
1	**Український культурний фонд**	**69,99%**	**1 270 640,00**
2	**Співфінансування* :**	**30,01%**	**544 879,00**
2.1.	Кошти організацій-партнерів	6,83%	124 000,00
2.2.	Кошти місцевих бюджетів		
2.3.	Кошти інших інстутиційних донорів		
2.4.	Кошти приватних донорів		
2.5.	Власні кошти організації-заявника	23,18%	420 879,00
3	**Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)**		
	Всього	**100,00%**	**1 815 519,00**

***При наявності співфінансування, Грантоотримувач має право вирішувати, які статті витрат будуть співфінансуватися.**

Директор / Лисак Лідія Петрівна

Товариство з обмеженою відповідальністю "ВИДАВНИЦТВО РОДОВІД" Ідентифікаційний код 32110273 м. Київ Україна

Кошторис витрат по Гранту (плановий/фактичний)
Назва Заявника: Товариство з обмеженою відповідальністю "ВИДАВНИЦТВО РОДОВІД"
Назва проекту: НАРБУТ XXI

Розділ: Підрозділ: Стаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УКФ			Витрати за рахунок Співфінансування			Витрати за рахунок Співфінансування			Загальна планова сума витрат по проекту, грн. (=6+9+12+15)	ПРИМІТКИ
				Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки				
				Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн. (=4*5)	Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн. (=7*8)	Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн. (=10*11)		
Стовпці:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	16	17
Розділ:	II	Витрати:												
Підрозділ:	1	Оплата праці												
Стаття:	1.1	*Штатні працівники*		8,00	20 000,00	80 000,00	-	-				-	80 000,00	
Пункт:	а	Лихач Лідія Петрівна, генеральний директор видавництва, керівник проекту (премія)	місяців	5,00	10 000,00	50 000,00						-	50 000,00	Загальне керівництво проектом. створення стратегічної концепції проекту та робочого плану її реалізації; стратегічні наради щодо творення окремих складових проекту та поєднання їх в мистецький цілісний продукт; підбір виконавців та вироблення завдань; відповідальність за кінцевий продукт перед УКФ
Пункт:	б	Білоусова Анастасія Костянтинівна, редакторка (премія)	місяців	3,00	10 000,00	30 000,00			-			-	30 000,00	Загальна редакція та джерела Збірника, підбір ілюстрацій, створення каталогів для фотографування в музейних та приватних збірка, отримання ISBN для Збірника і Каталога
Пункт:	в	Повне ПІБ, посада	місяців			-			-			-	-	
Стаття:	1.2	*За трудовими договорами*		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Повне ПІБ, посада	місяців			-			-			-	-	
Пункт:	б	Повне ПІБ, посада	місяців			-			-			-	-	
Пункт:	в	Повне ПІБ, посада	місяців			-			-					
Стаття:	1.3	*За договорами ЦПХ*		13,00	77 130,00	198 140,00	4,00	27 000,00	54 000,00	3,00	4 880,00	14 640,00	266 780,00	
Пункт:	а	Білокінь Сергій, упорядник	місяців	2,00	20 000,00	40 000,00			-			-	40 000,00	Упорядкування "Нарбутівського збірника", написання вступної статті та інших текстів, архівні дослідження,
Пункт:	б	Мудрак Мирослава, кураторка	місяців	4,00	13 750,00	55 000,00			-			-	55 000,00	Створення кураторського концепту виставки: відбір експонатів. створення смислів та кураторських текстів, як і інших супровідних матеріалів; Співпраця з командою проекту: вироблення завдань для асистента куратора; консультації /участь у творенні
Пункт:	в	Мельник Мотря, керівниця проекту в США	місяців	2,00	13 500,00	27 000,00	2,00	13 500,00	27 000,00			-	54 000,00	Керівниця проекту в США: співпраця над створенням онлайн формату виставки, координація презентацій проекту та Каталогу виставки в Чикаго, координація створення текстів і презентацій проекту в соціальних
Пункт:	д	Марта Фаріон, адміністративний супровід виставки	місяців	2,00	13 500,00	27 000,00	2,00	13 500,00	27 000,00			-	54 000,00	Адміністративний супровід проекту в США, координація медіа/рекламного процесу в англомовних змі, сайти, співпраця з рекламною компанією,
Пункт:	е	Кінселла Еллі, переклад	місяців	3,00	16 380,00	49 140,00			-	3,00	4 880,00	14 640,00	63 780,00	Переклад на англійську мову текстів каталогу (65 стор) та текстів онлайн виставки
Пункт:	є	Повне ПІБ, посада	місяців			-			-			-	-	
Всього по підрозділу 1 "Оплата праці":				21,00	97 130,00	278 140,00	4,00	27 000,00	54 000,00	3,00	4 880,00	14 640,00	346 780,00	
Підрозділ:	2	Соціальні внески												
Стаття:	2.1	*Соціальні внески з оплати праці*	місяців	7,00	7 700,00	25 300,00	-	-	-	-	-	-	25 300,00	

Україна * Товариство з обмеженою відповідальністю * м. Київ * "ВИДАВНИЦТВО РОДОВІД" Ідентифікаційний код 32110273

Пункт:	а	Нарахування на виплати штатним працівникам	місяців	5,00	3 300,00	16 500,00			-			-	16 500,00	
Пункт:	а	Нарахування на винагороди за договорами ЦПХ	місяців	2,00	4 400,00	8 800,00							8 800,00	ЄСВ нараховується на угоди ЦПХ, які укладені з громадянами України. Мудрак Мирослава, Мельник Мотря, Фаріон Марта та Кінселл Елла - Іноземні громадяни, відповідно ЄСВ не нараховується.
Всього по підрозділу 2 "Соціальні внески":				**7,00**	**7 700,00**	**25 300,00**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**25 300,00**	
Розділ:	**3**	**Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)**												
Стаття:	**3.1**	***Вартість проїзду (для штатних***		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем	шт.			-			-			-	-	
Пункт:	б	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем	шт.			-			-			-	-	
Пункт:	в	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем	шт.			-			-			-	-	
Стаття:	**3.2**	***Вартість проживання (для***		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			-			-			-	-	
Пункт:	б	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			-			-			-	-	
Пункт:	в	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			-			-			-	-	
Стаття:	**3.3**	***Добові (для штатних***		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Добові (розрахунок на відряджену особу)	доба			-			-			-	-	
Пункт:	б	Добові (розрахунок на відряджену особу)	доба			-			-			-	-	
Пункт:	в	Добові (розрахунок на відряджену особу)	доба			-			-			-	-	
Всього по підрозділу 3 "Витрати пов'язані з ві				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Підрозділ:	**4**	**Обладнання І**												
Стаття:	**4.1**	***Обладнання, інструменти, інвентар які необхідні для***		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			-			-			-	-	
Пункт:	б	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			-			-			-	-	
Пункт:	в	Найменування інвентаря (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			-			-			-	-	
Стаття:	**4.2**	***Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для***		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

Видавництво "РОДОВІД" Ідентифікаційний код 42110273

Пункт:	а	Програмне забезпечення (з деталізацією технічних				-			-			-	-	
Пункт:	б	Програмне забезпечення (з				-			-			-	-	
Пункт:	в	Інші нематеріальні активи				-						-	-	
Всього по підрозділу 4 "Обладнання і нематері				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Підрозділ:	5	**Витрати пов'язані з орендою**												
Стаття:	5.1	***Оренда приміщення***		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу,	кв.м (годин, діб)			-			-			-	-	
Пункт:	б	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу,	кв.м (годин, діб)			-			-			-	-	
Пункт:	в	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу,	кв.м (годин, діб)											
Стаття:	5.2	***Оренда техніки, обладнання та***		-	-	-	-	-	-	-	-			
Пункт:	а	Найменування техніки (з деталізацією	шт.			-			-			-	-	
Пункт:	б	Найменування обладнання (з	шт.			-			-			-	-	
Пункт:	в	Найменування інструменту (з	шт.			-			-			-	-	
Стаття:	5.3	***Оренда***		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Оренда легкового автомобіля (із зазначенням	км (годин)			-			-			-	-	
Пункт:	б	Оренда вантажного автомобіля (із зазначенням	км (годин)			-			-			-	-	
Пункт:	в	Оренда автобуса (із зазначенням кілометражу або	км (годин)			-			-			-	-	
Стаття:	5.4	***Оренда сценічно-***		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Найменування (з деталізацією технічних				-			-			-	-	
Пункт:	б	Найменування (з деталізацією технічних				-			-			-	-	
Пункт:	в	Найменування (з деталізацією технічних				-			-			-	-	
Стаття:	5.5	***Інші об'єкти оренди***		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Найменування (з деталізацією технічних				-			-			-	-	
Пункт:	б	Найменування (з деталізацією технічних				-			-			-	-	
Пункт:	в	Найменування (з деталізацією технічних				-			-			-	-	
Всього по підрозділу 5 "Витрати пов'язані з ор				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Підрозділ:	6	**Витрати на**												
Стаття:	6.1	***Вид харчування або назва заходу або сніданок/обід/вечеря /кава-брейк тощо***		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Пункт:	а	Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на	чол.			-			-			-	-	
Пункт:	б	Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на	чол.			-			-			-	-	

Україна * Товариство з обмеженою відповідальністю * м.Київ "ВИДАВНИЦТВО РОДОВІД" Ідентифікаційний код 31010233

Пункт:	в	Послуги з харчування (з зазначенням	чол.			-			-			-	-		
Всього по пірозділу 6 "Витрати на харчування				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Підрозділ:	7	Матеріальні витрати													
Стаття:	7.1	*Основні матеріали та сировина*		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Пункт:	а	Найменування	шт.			-			-			-	-		
Пункт:	б	Найменування	шт.			-			-			-	-		
Пункт:	в	Найменування	шт.			-			-			-	-		
Стаття:	7.2	*Носії, накопичувачі*		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Пункт:	а	Найменування	шт.			-			-			-	-		
Пункт:	б	Найменування	шт.			-			-			-	-		
Пункт:	в	Найменування	шт.			-			-			-	-		
Стаття:	7.3	*Інші матеріальні витрати*		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Пункт:	а	Найменування	шт.						-			-	-		
Пункт:	б	Найменування	шт.			-			-			-	-		
Пункт:	в	Найменування	шт.			-			-			-	-		
Всього по підрозділу 7 "Матеріальні витрати"				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Підрозділ:	8	Поліграфічні													
Стаття:	8.1	*Послуги із*		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Пункт:	а	Виготовлення макетів	шт.			-			-			-	-		
Пункт:	б	Нанесення логотипів	шт.			-			-			-	-		
Пункт:	в	Друк брошур	шт.			-			-						
Пункт:	г	Друк буклетів	шт.						-			-	-		
Пункт:	д	Друк листівок	шт.			-			-			-	-		
Пункт:	е	Друк плакатів	шт.			-			-			-	-		
Пункт:	є	Друк банерів	шт.			-			-			-	-		
Пункт:	ж	Друк інших	шт.			-			-			-	-		
Пункт:	з	Послуги копірайтера	шт.			-			-			-	-		
Пункт:	и	Інші поліграфічні	шт.			-			-			-	-		
Всього по підрозділу 8 "Поліграфічні послуги":				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Підрозділ:	9	Послуги з просування													
Пункт:	а	Фото послуги	послуга			-			-	3,00	25 250,00	75 750,00	75 750,00	Послуги фотографа - матеріали для виставки,перефотографування матеріалів для Збірника, зйомка художніх робіт для каталогу, фотофіксація заходів проекту. Для проекту будуть різні зйомки - в Києві, Харкові, Івано-Франківську (де зберігаються твори Георгія Нарбута). Послуги професійного фотографа за 1 день - 7 000 грн (включно з таксі/перевезення апаратури та помічником/ками). Відзняти потрібно примірно 300-350 одиниць різної складності (музейні та архівні фонди, приватні колекції, ін.). Це не менше 10 робочих днів по 8 год, які можуть бути розкидані в часі.	
Пункт:	в	SMM, SO (SEO)	місяців	5,00	7 500,00	37 500,00			-			-	37 500,00	Україна: супровід проекту в соціальних мережах; щотижневі пости в Facebook, Instagram сторінки видавництва РОДОВІД, партнера проекту, членів команди; що двотижневі електронні розсилки з новинами про просування проекту, за договором з ФОП. Тексти для сайтів, експертів, пресрелізи для	
Пункт:	г	Комунікації та PR супровід проекту	місяців	5,00	5 000,00	25 000,00			-				25 000,00	Комунікації зі ЗМІ, концепція комунікації у соцмережах та створення смислових та інформаційних текстів, контактування з лідерами думок, медіамоніторинг. ФОП / Валентина Клименко	
Всього по підрозділу 9"Послуги з просування":				13,00	57 500,00	197 500,00	1,00	70 000,00	70 000,00	3,00	25 250,00	75 750,00	343 250,00		

Україна * Товариство з обмеженою відповідальністю "ВИДАВНИЦТВО "РОДОВІД" Ідентифікаційний код 32710273

Підрозділ:	**10**	**Створення web-ресурсу**												
Пункт:	**а**	Витрати зі створення сайту	послуги	1,00	32 000,00	32 000,00			-			-	**32 000,00**	Розробка, дизайн та запуск міні-сайту проекту (Numo Team) зі створенням сторінки онлайн виставки та сторінки онлайн виставки постерів. ТЗ та структура сайту проєкту деталізована в Заявці.
Пункт:	**б**					-			-			-	-	
Всього по підрозділу 10 "Створення web-ресур				**1,00**	**32 000,00**	**32 000,00**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**32 000,00**	
Підрозділ:	**11**	**Придбання методичних, навчальних, інформаційних**												
Пункт:	**а**	Найменування методичних,	шт			-			-			-	-	
Пункт:	**б**	Найменування методичних,	шт			-			-			-	-	
Всього по підрозділу 11 "Придбання методичних,				**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	
Підрозділ:	**12**	**Послуги з перекладу**												
Пункт:	**а**	Усний переклад	година			-			-			-	-	
Пункт:	**б**	Редагування усного перекладу	сторінка			-			-			-	-	
Пункт:	**в**	Письмовий переклад	сторінка			-						-	-	
Пункт:	**г**	Редагування письмового перекладу	сторінка			-			-			-	-	
Всього по підрозділу 12 "Витрати з п				**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	
Підрозділ:	**13**	**Адміністративні витрати**												
Пункт:	**а**	Бухгалтерські послуги	місяців	5,00	8 000,00	40 000,00			-			-	**40 000,00**	Ведення бухгалтерського та податкового обліку за проектом, проведення оплат за проектом, підготовка фінансового звіту, за договором з ФОП
Пункт:	**б**	Юридичні послуги	місяців	5,00	7 000,00	35 000,00			-			-	**35 000,00**	Юридичний супровід проекту в Україні, отримання майнових авторських прав, підготовка/перевірка угод за проектом, в т.ч. міжнародні угоди, за договором з ТОВ "КК Компанія "Чорне та Біле"
Пункт:	**в**	Аудиторські послуги	послуга	1,00	35 000,00	35 000,00			-			-	**35 000,00**	Проведення аудиту фінансових документів за проектом та підготовка аудиторського висновку, за договором з аудиторською компанією
Пункт:	**г**	Координатор проекту	місяців	5,00	9 000,00	45 000,00						-	**45 000,00**	Поточна адміністративна та комунікаційна робота (комунікація з виконавцями, переговори, створення та контроль документів, підписання договорів/актів). Контроль за виконанням робочого плану, дотриманням дедлайнів: координація окремих частин великого проекту та проектної команди, налагодження зв'язку між виконавцями, врегулювання організаційних моментів, планування та координування роботи членів команди проектів; регулярне проведення нарад для визначення прогресу та труднощів відповідно до плану проекту; здійснення щоденного нагляду за перебігом проекту; внутрішній моніторинг виконання
Пункт:	**д**	Координатор виставки	місяців	5,00	7 800,00	39 000,00						-	**39 000,00**	Підготовка, організація/проведення та координування конкурсу постерів та онлайн виставки постерів, спілкування з учасниками конкурсу. Координація створення й наповнення сайту проекту. Координація онлайн подій проекту / Марія Пантенко, Олександр Бинько (за договором з ФОП)

Київ * Україна * Товариство з обмеженою відповідальністю "ВИДАВНИЦТВО РОДОВІД" Ідентифікаційний код 32110273

Пункт:	е	Асистент проекту	місяців	5,00	7 000,00	35 000,00				5,00	1 000,00	5 000,00	40 000,00	Виробнича координація роботи з підрядниками та планування, включно з вибором паперу та друком Збірника й Каталога. Створення/оновлення бази для безкоштовного розповсюдження, комунікація з отримувачами/адресатами та розсилка/перевезення книжок. Забезпечення офісу витратними матеріалами для реалізації проекту (папір, картриджі, інші канцтовари), забезпечення належної роботи офісної техніки.
Пункт:	є	Асистент куратора виставки	місяців	2,00	7 500,00	15 000,00			-			-	15 000,00	Асистування й консультації куратора щодо колекцій та відбору матеріалів для онлайн виставки; відбір матеріалів для каталогу. Фахові редакторські консультації й співпраця з упорядником та авторами Збірника. Завітій Богдан/ за договором з ФОП
Всього по підрозділу 13 "Адміністрат				**28,00**	**81 300,00**	**244 000,00**	**-**	**-**	**-**	**5,00**	**1 000,00**	**5 000,00**	**249 000,00**	
Підрозділ:	**14**	**Інші прямі витрати**												
Стаття:	**14.1**	***Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення***		**186,00**	**130 474,00**	**154 264,00**	**-**	**-**	**-**	**38,00**	**130,00**	**4 940,00**	**159 204,00**	
Пункт:	а	Обробка ілюстрацій для збірника	послуга	92,00	130,00	11 960,00			-	38,00	130,00	4 940,00	16 900,00	До Збірника увійде не менше 130 ілюстрацій, фотографій, сканів. Кольорокорекція, сканування, технічна підготовка одної ілюстрації до друку з розрахунку розрахунку 130 грн.
Пункт:	б	Обробка ілюстрацій для каталога	послуга	93,00	130,00	12 090,00			-			-	12 090,00	До Каталога увійде не менше 95 ілюстрацій, фотографій, сканів. Кольорокорекція, сканування, технічна підготовка одної ілюстрації до друку з розрахунку розрахунку 130 грн.
Пункт:	в	Послуги відеовиробництва	шт.	1,00	130 214,00	130 214,00			-			-	130 214,00	Серія (п'ять) відео інтерв'ю з дослідниками, дизайнерами, художниками: з елементами анімації та представленням творів виставки. Приблизний хронометраж одного відеоролика: 8 хв; відеопродукту - не менше 40 (за договором з ФОП. Експертиза виробництва кінокомпанії РАДАР / Ірина Ковальчук). Вартість використання відеокамери: 3 зміни (8 год) х 2 500 грн -7 500 грн послуги оператора - 5 000 грн Ідея формату та детальний сценарій виставки - 20 000 грн Редактор відеопродукту -5 000 грн Режисер відео та монтажу -18 000 грн Стиліст /озвучення / музичний ряд - 12 000 грн Анімація творів Нарбута (6 хв) 1 сек - 100 грн; - 32 000 грн Продюсер (організатор процесу) - 20 000 грн Створення 4-х рекламних роликів (по 2 хв) на основі
Стаття:	**14.2**	***Витрати на послуги страхування***		**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	
Пункт:	а	Вказати предмет страхування	шт.			-			-			-	-	
Пункт:	б	Вказати предмет страхування	шт.			-			-			-	-	
Пункт:	в	Вказати предмет страхування	шт.			-			-			-	-	
Стаття:	**14.3**	***Видавничі послуги***		**1 682,00**	**36 157,00**	**317 436,00**	**-**	**-**	**-**	**842,00**	**76 107,00**	**302 244,00**	**619 680,00**	
Пункт:	а	Додрукарська підготовка	послуга			-			-	1,00	65 000,00	65 000,00	65 000,00	Підготовка/набір статтей, коректора, сканування, за договором з ФОП

Товариство з обмеженою відповідальністю "ВИДАВНИЦТВО РОДОВІД" Ідентифікаційний код 38110223 м. Київ, Україна

Пункт:	б	Послуги верстки збірника	сторінка	267,00	60,00	16 020,00			-	133,00	60,00	7 980,00	**24 000,00**	60 грн/стор, загальна кількість сторінок збірника становить 400. Послуги верстки збірника, за договором з ФОП
Пункт:	в	Друк збірника	екземпляр	250,00	528,00	132 000,00			-	250,00	528,00	132 000,00	**264 000,00**	245x308мм, 400 стор. Вартість друку 528 грн/шт. Наклад Збірника 500 прим. 100% (500) розповсюджуємо безкоштовно до 25.10.20. Перелік інституцій додаємо. https://docs.google.com/spreadsheets/d/19zZvrip5XZVHVUeZPiwrvONxBK_drJWaCk6hUe38IsQ/edit#gid=0
Пункт:	г	Друк каталогу	екземпляр	250,00	296,00	74 000,00			-	250,00	296,00	74 000,00	**148 000,00**	245x308, 160 стор. Наклад англомовного Вартість друку296 грн/шт. Каталогу 500 прим. 100% буде розповсюджено безкоштовно до 25.10.20 - на презентаціях в Чикаґо та Нью-Йорку - через УІММ та Український Музей в НЙ. а також серед до бібліотек та мистецьких інституцій США за сприяння УІММ. Переліки і адреси подамо у Звіті до УКФ.
Пункт:	д	Дизайн збірника	послуга	1,00	25 000,00	25 000,00				1,00	10 000,00	10 000,00	**35 000,00**	Послуги графічного дизайну макету (ідея, ескіз макету та дизайн Збірника -25000 грн, за рахунок УКФ, дизайн обкладинки, форзацу,ін - 10000 за рахунок Заявника) за договором з ФОП
Пункт:	е	Літературна редактура збірника	сторінка	306,00	85,00	26 010,00				94,00	85,00	7 990,00	**34 000,00**	Вартість послуг редактора становить 85,00 грн/стор. Загальна кількість сторінок збірника становить 400. Послуги літературної редактури збірника, за договором з ФОП
Пункт:	є	Послуги коректора збірника	сторінка	300,00	40,00	12 000,00				100,00	40,00	4 000,00	**16 000,00**	Вартість послуг коректури становить 40,00 грн/стор. Загальна кількість сторінок збірника становить 400. Послуги коректури збірника, за договором з ФОП
Пункт:	ж	Дизайн каталогу	послуга	1,00	10 000,00	10 000,00						-	**10 000,00**	Послуги графічного дизайну макету, за договором з ФО
Пункт:	з	Верстка каталогу	сторінка	160,00	50,00	8 000,00						-	**8 000,00**	Послуги верстки збірника, за договором з ФОП
Пункт:	и	Літературна редактура каталогу	сторінка	147,00	98,00	14 406,00				13,00	98,00	1 274,00	**15 680,00**	Вартість послуг редактора каталогу становить 98,00 грн/стор. Загальна кількість сторінок каталога становить 160. Послуги літературної редактури каталогу, за договором з ФОП
Пункт:	і	Інші витрати (вказати надану послугу)	екземпляр			-			-			-	-	
Стаття:	**14.4**	***Інші прямі витрати***		**6,00**	**20 000,00**	**22 000,00**	-	-	-	**11,00**	**13 805,00**	**18 305,00**	**40 305,00**	
Пункт:	а	Internet-телефонія (вказати період)				-			-			-	-	
Пункт:	б	Послуги Internet (вказати період)				-			-			-	-	

Україна * Товариство з обмеженою відповідальністю * м.Київ * "ВИДАВНИЦТВО РОДОВІД" Ідентифікаційний код 39218028

Пункт:	**в**	Банківська комісія за переказ	платежів			-			-	10,00	500,00	5 000,00	**5 000,00**	Комісія за міжнародні перекази
Пункт:	**г**	Розрахунково-касове обслуговування	місяців	5,00	500,00	2 500,00			-			-	**2 500,00**	щомісячне банківське обслуговування
Пункт:	**д**	Інші банківські послуги				-			-			-	-	
Пункт:	**ї**	Поштові послуги	послуга	1,00	19 500,00	19 500,00			-	1,00	13 305,00	13 305,00	**32 805,00**	Пересилка каталогу до США - 350 шт близько 180кг, 2,89 дол. за кг+15 дол доставка*27=14450 грн; по Україні 50 шт, 1 посилка-40 грн=2000 грн, розсилка збірника по Україні 350 шт, 1 посилка-40 грн=14000 грн, пересилка до США 50 шт близько 25 кг, 2,89 дол за кг+15 дол доставка*27=2355 грн, ТОВ Нова Пошта
Всього по підрозділу 14 "Інші прямі в				**1 874,00**	**186 631,00**	**493 700,00**	**-**	**-**	**-**	**891,00**	**90 042,00**	**325 489,00**	**819 189,00**	
Всього по розділу II "Витрати":						**1 270 640,00**			**124 000,00**			**420 879,00**	**1 815 519,00**	

РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ				**-**			**-**			**-**	**-**	

ген. директор
(посада)

Лідзь Леонас
(підпис, печатка)

Леонас Лідзь Петрівна
(ПІБ)

Україна * Товариство з обмеженою відповідальністю * м.Київ *
"ВИДАВНИЦТВО РОДОВІД"
Ідентифікаційний код 32110273